

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
ESCUELA DE LENGUAS MODERNAS
SECCIÓN. OTRAS LENGUAS
PROGRAMA DE CURSO.



Nombre: Ruso Básico II	Requisitos: Básico I
Sigla: LM – 8002	Correquisitos: Ninguno
Modalidad: Presencial (16 semanas)	Ciclos: I, II y III
Horas: 3 Horas por semana	Tipo: De servicio
Nivel: Básico II	Créditos: 2

I. DESCRIPCIÓN DEL CURSO.

Este curso de Ruso Básico II es 100% presencial, alto virtual y utilizará la plataforma de Mediación Virtual de la Universidad de Costa Rica, además de otras plataformas y herramientas tecnológicas. Con base a lo anteriormente estudiado en el curso básico de ruso I, se ofrece al estudiante la oportunidad de ampliar sus conocimientos del idioma ruso y su cultura en general. Los alumnos aprenderán a desarrollar oraciones aún más complejas, teniendo en cuenta q se estudiarán otras dos partes integrantes (casos) del idioma ruso.

II. OBJETIVOS GENERALES.

- Dar a conocer a los estudiantes más elementos avanzados de la fonética del idioma ruso.
- Instruir a los estudiantes en la morfosintaxis de la lengua rusa tanto en la conjugación de verbos más complejos, como en el uso de las declinaciones.
- El dominio de la sintaxis hasta que logren componer trozos más amplios en la lengua rusa.
- Enseñar a los alumnos elementos generales de la estructura de la oración.
- Enseñar un léxico mucho más amplio y complejo de uso común.
- Favorecer la expresión oral del estudiante a través de ejercicios básicos de la fonética del idioma.

- La adquisición de un léxico más complejo de uso común y la práctica de diálogos más amplios en la lengua rusa.

III. OBJETIVOS ESPECÍFICOS.

- Pronunciar en forma oral y escrita oraciones complejas y compuestas.
- Emplear sin dificultad un léxico mínimo de seiscientas (600) palabras.
- Elaborar composiciones escritas con todos los recursos dados en clase.
- Elaborar exposiciones orales delante del grupo con todos los recursos dados en clase.
- Corregir vicios de pronunciación.

IV. CONTENIDO.

- Programa del curso. (lectura)
- Introducción.
- Caso Preposicional
- Los pronombres personales en caso Preposicional.
- Los posesivos, masculinos, femeninos, neutros y plurales en caso Preposicional.
- Los pronombres demostrativos en caso Preposicional.
- Las preposiciones **В** y **НА** en caso Preposicional.
- Las terminaciones de los sustantivos en caso Preposicional.
- Algunos verbos y sus excepciones en caso Preposicional.
- Algunos adjetivos calificativos en caso Preposicional.
- Diálogos para leer.
- Prácticas. Traduzca al idioma español
- Diferencias entre los verbos: **estudiar qué** y **estudiar dónde**.
- Diálogos para leer.
- Prácticas. Llene los espacios en blanco utilizando los verbos, **учить** y **учиться**.
- Diálogos para leer.
- Práctica. Traduzca al idioma español
- Diálogos para leer.

- En el transporte en caso Preposicional.
- Prácticas. Escriba todos los ejemplos posibles según lo anteriormente visto.
- Diálogos para leer.
- Práctica. Lea el siguiente diálogo y tradúzcalo.
- Práctica. Traduzca al idioma ruso
- Diálogos para leer.
- Práctica. Llene los espacios en blanco correctamente.
- Diálogos para leer.
- Práctica. Responda a las siguientes preguntas
- Diálogos para leer.
- Prácticas varias.
- Prácticas Responda a las siguientes preguntas
- Cuadros del caso Preposicional
- Prácticas varias.
- Crucigrama
- Diálogos para leer.
- Caso dativo.
- Introducción al caso Dativo
- Los pronombres personales en caso Dativo.
- Las terminaciones de los sustantivos en caso dativo
- Los posesivos, masculinos, femeninos, neutros y plurales en caso Dativo.
- Los pronombres demostrativos en caso Dativo.
- Diálogos para leer.
- Algunos adjetivos calificativos en caso dativo
- Algunos verbos en caso dativo.
- Práctica. Traduzca al idioma español
- Análisis de verbos según las reglas anteriormente vistas en clase.
- Oraciones con los nexos: **a qué y a quien.**
- El cambio de los nombres propios en caso dativo
- Práctica. Traduzca al idioma español
- Diálogos para leer.

- Las dificultades del verbo "**gustar**" en sus tres tiempos.
- Algunos nombres propios en caso Dativo
- Diálogos para leer.
- Traduzca al idioma español el siguiente texto.
- Diálogos para leer.
- La oración con los verbos gustar (**нравиться**) y me gustará /**понравиться**)
- Lea y analice
- El estado **ánimico** de las personas (adverbios de modo) en el caso dativo.
- De lo **necesario tengo que, necesito, debo**, entre otras.
- Práctica. Traduzca al idioma español
- Diálogos para leer
- Las dificultades del verbo "**querer**" en el caso dativo.
- Práctica. Traduzca al idioma español
- **La edad** en caso dativo
- Práctica. Escriba varios ejemplos con las edades.
- Práctica. Llene los espacios en blanco
- Práctica. Traduzca al idioma ruso
- Prácticas varias
- Las terminaciones de los adjetivos calificativos en caso dativo, cuando nos dirigimos hacia las personas
- Práctica. Traduzca al idioma español
- Diálogos cortos sobre situaciones de trabajo, estado de ánimo, incluyendo los 3 casos anteriormente estudiados en ruso I y II.
- Soluciones a las prácticas
- Tablas de los 4 anteriores casos ya vistos
- Tareas dirigidas

V. ACTIVIDADES.

- Alta participación de Mediación Virtual. Comentarios, sobre los vídeos musicales, documentales, historia entre otros. Descargar tareas adicionales, exámenes y más.
- Revisión diaria de las tareas de casa, en la pizarra de forma colectiva.
- Aclaraciones de dudas.
- Explicación de cada contenido nuevo.
- Traducción de términos nuevos por contexto.
- Repetición de oraciones y textos que reafirman los temas explicados.
- Ejercicios de fonética individuales. Lectura de Adivinanzas, poesías, canciones, artículos con la ayuda de proyectores de multimedia.
- Lectura comprensiva de textos de 100 a 150 palabras.
- Elaboración de diálogos amplios con preguntas y respuestas.
- Audición de oraciones y textos.
- Exposiciones orales.
- Presentación de película.
- Canciones, adivinanzas y poesías rusas.

VI. METODOLOGÍA.

- Este curso es 100% presencial. Se utilizará la plataforma institucional “Mediación Virtual” de donde podrán descargar documentos del curso. como tareas, prácticas, audios, vídeos entre otros, además, se usará para realizar comentarios, exámenes y foros.
- Método de trabajo grupal. Todas las prácticas se desarrollarán en la pizarra en forma escrita y serán revisadas en conjunto.
- Método audiovisual. Películas, documentales karaoke y laboratorio con trabajos de pronunciación, entre otros. Los estudiantes podrán elaborar un diccionario pictórico para ampliar el vocabulario.
- Método expositivo, en el cual el profesor explica el contenido del curso.
- Método participativo. Una vez vista la materia nueva, se procede a la práctica y luego a resolver en forma grupal

- Todas las prácticas realizadas en la pizarra en forma escrita se leerán en voz alta por todos los alumnos junto con el profesor.
- Mediación Virtual. Dicha página estará a disposición de los estudiantes como material de apoyo. En ella podrán encontrar, las tareas, el material visto en clase del día anterior, videos, música, comentarios, foros entre otros.
- Los alumnos tendrán como trabajo extra-clase, exponer ante todo el grupo, sobre "x" tema elegido a su gusto, aunque preferiblemente relacionado con su propia carrera.
- Al cierre del curso, en lo posible, se invitará a hablantes nativos rusos para interactuar y compartir con los estudiantes, o bien se proyecta una gira a una cafetería o restaurante ruso, ubicado en la ciudad capital.

VII. MATERIALES.

- Pizarra.
- Marcadores.
- Grabadora.
- Material fotocopiado.
- Libro de texto.
- Recortes de periódico y revistas.
- Proyector de multimedia.
- CDs. Películas
- Llave maya.
- Computadoras.
- Celulares. Mensajes de textos, mensajes multimedia.
- Páginas WEB.
- Página de Mediación Virtual
- Puntero a control remoto

IX. BIBLIOGRAFÍA.

- V.G. kostomarova - El idioma ruso para todos I.
- V.G.kostomarova -El idioma ruso para todos II
- V.E. Antónova, M. M. Najabina, M. V. Safranova, A.A. Tolstij - Camino a Rusia
- M.P.Aksionova - El idioma ruso a lo nuevo I
- M.P. Aksionova - El idioma ruso a lo nuevo II
- L.A. Novikona. - El ruso contemporáneo
- S. Javponina, A. Shirochenskaya - El idioma ruso
- G.G. Malishev - Quién, cuándo y dónde

VIII. EVALUACIÓN.

Pruebas cortas después de cada tema (2)	10%	
Primer examen parcial (escrito)	30%	
Segunda prueba acumulativa (escrita o presentación)	30%	
Tareas.	10%	
Quices cortos	10%	Los quices pueden ser avisados o no (espontáneos). Por tal motivo se recomienda a los y las estudiantes estar presentes para que no pierdan alguna prueba. Ninguna prueba se repone.
Trabajo en clase (participación)	10%	Todas las prácticas se desarrollarán en la pizarra en forma participativa por todas y todos los estudiantes en forma escrita y serán revisadas en conjunto.
Total	100%	

X. CRONOGRAMA.

Primera semana.
Lectura del programa. Realizaremos un juego (bingo, crucigrama o lotería, todo en idioma ruso)
Segunda semana.
Introducción al Caso preposicional. Los pronombres personales, posesivos masculino, femenino y neutro. Pronombres demostrativos.
Tercera semana.
Los sustantivos. Crear oraciones complejas con los tres casos ya vistos.
Cuarta semana.
Las preposiciones dentro (B) y sobre (HA) en caso Preposicional.
Quinta semana.
Oraciones con las interrogantes: Estudiar "qué" y estudiar "donde". Oraciones con el adverbio: donde Oraciones en el medio de transporte.
Sexta semana.
Verbos en el caso preposicional. Oraciones con el adverbio: "donde".
Sétima semana.
Algunos adjetivos calificativos en caso Preposicional.
Octava semana.
Práctica preexamen

Novena semana.
Primera prueba parcial.
Décima semana.
Presentación de película.
Undécima semana.
Introducción al caso dativo con oraciones con nexos a qué y a quien. Los posesivos, masculinos, femeninos, neutros y plurales. Los pronombres demostrativos en caso dativo. Crear oraciones junto con los cuatro casos ya vistos.
Duodécima semana.
Los verbos en el caso dativo. Las terminaciones de los sustantivos y adjetivos en caso dativo. Oraciones con adjetivos calificativos en caso dativo.
Décima tercera semana.
Diálogos cortos sobre situaciones de trabajo, estado de ánimo, incluyendo los cuatro casos anteriormente estudiados en ruso I y II. Utilizando el verbo "gustar" en sus tres tiempos junto con el estado de ánimo Oraciones con: tengo que, necesito, debo, entre otras.
Décima cuarta semana.
Las dificultades del verbo "querer" en el caso dativo.
Décima quinta semana.
La edad en el caso dativo
Décima quinta semana.

Como aplicar el verbo "ir" hacia una persona en el caso dativo

Décima sexta semana

Segunda prueba acumulativa